

Innovatek Cytology Brush

INTENDED USE

The Innovatek Cytology Brush is intended for the collection of cell samples for Pap smear analysis and other cytology studies. For professional use only.

SUMMARY AND EXPLANATION

Introduced in 1941, the Pap smear is an inexpensive yet effective method of screening women for invasive, but clinical occult, carcinoma of the cervix. The systemic use of Pap smears has led to a steady reduction in cervical mortality.

The experience of the sampler, the method of sampling, and the age of the patient affect the reliability of obtaining smears. The most frequently used instruments for the Pap smear were the cervical scraper/spatulas.

Most dysplastic epithelial abnormalities are believed to arise in or near the squamocolumnar junction, and most authorities feel that smears lacking endocervical cells are inadequate for reliable interpretation. The elongated "tongue" of the spatula can be used for scraping the endocervical canal.

Some studies indicated that endocervical canal cells samples collected by using cytology brushes produce better Pap smears.

The Innovatek Cytology Brush is composed of long bristles joined to a wire shaft; the brush head on the wire shaft is bounded to a plastic handle. To collect cervical cells the brush end is inserted 1.0 cm. to 1.5 cm. into the cervical os until the longest outer bristles of the brush touch the ectocervix. The brush is rotated one full turn in a counter-clockwise direction and withdraw. The brush is then used to spread the specimen onto a glass slide for a Pap smear.

WARNING AND PRECAUTION

1. For professional use only.
2. The cytology brush is not intended for use in pregnant woman.
3. This product is for single use only. Do not reuse.
4. Contact bleeding is known to occur.
5. Do not use the brush if the bristle part has loosened from the handle.

STORAGE

Store at room temperature inside the plastic bag in a dry place. Do not store near heaters or under direct sunlight.

INSTRUCTION AND PROCEDURE :

Patients should not douche or have sexual intercourse for at least 24 hours prior to examination and should not be menstruating.

Collect sample with scraper first before collecting endocervical canal sample with cytology brush.

For Pap Smears :

1. After sampling the vaginal fornix and ectocervix with a cervical scraper/spatula, gently insert the brush into the endocervix until only the bristles closest to the handle are visible.
2. Slowly rotate one full turn.
3. Withdraw the brush.
4. Roll (do not smear) the brush with moderate pressure across a glass slide.
5. Fix with a cytology fixative immediately and discard the brush.

LIMITATIONS

Pap smear:

1. Contact bleeding in 2-3% of cases may interfere with subsequent colposcopic examination.
2. Cytology specimen must be fixed immediately with proper cytofixative to avoid air drying artifact.

(Cytology spray fixative is available from Innovatek Medical)

DISPOSAL

All materials that have been in contact with the patient are potentially infectious. Follow each clinic/laboratory's established procedure for proper handling and disposal.

REFERENCE

1. Koss LG. Diagnostic Cytology and its Histopathologic Bases, J.B. Lippincott Co.. 1979.
2. L. Szalay Wilhelm Maudrich : Cytology of the uterine cervix. Medical Publishers Wien-Miincheu-Bern. 1990.
3. Schuman J, O'Connor DM. Pap Smear Collection Devices. Diagn Cytopathol. 1992.
4. Hoffman MS, Cavanagh D. Cervical Cancer: Screening and Prevention of Invasive Disease. Cancer Control Journal. 2:6, 1998.
5. Aaen V, Ferry L. Can Cervical cancer screening be improved. Federal Practitioner. 1998.

Cat. #4201-CB-8B Cytology brush, blue handle
Cat. #4201-CB-8L Cytology brush, lavender handle

Innovatek Medical Inc.,
Vancouver, B.C., Canada. V3M 6M5
P/N-1116-E

February 2007

Pinceau à cytologie Innovatek

UTILISATION PRÉVUE

Le pinceau à cytologie Innovatek a été conçu pour le prélèvement de cellules pour la réalisation d'un frottis de Papanicolaou et d'autres études cytologiques. Pour usage médical professionnel seulement.

RÉSUMÉ ET EXPLICATION

Introduit en 1941, le frottis de Papanicolaou est une méthode peu coûteuse mais efficace de dépistage chez la femme d'un carcinome du col utérin invasif mais cliniquement occulte. L'utilisation générale du frottis de Papanicolaou a entraîné une réduction régulière de la mortalité due à une atteinte du col utérin.

L'expérience de la personne qui effectue le prélèvement, la méthode de prélèvement et l'âge de la patiente influent sur la fiabilité de l'obtention d'un frottis. Les instruments le plus fréquemment utilisés pour un frottis de Papanicolaou étaient un grattoir ou une spatule cervicaux.

On croit que la plupart des anomalies dysplasiques de l'épithélium apparaissent à la zone de jonction du col utérin ou à proximité de celle-là, et la plupart des autorités estiment qu'un frottis ne comprenant pas des cellules endocervicales est inadéquat pour une interprétation fiable. La « langue » allongée de la spatule peut être utilisée pour racler le canal cervical.

Certaines études ont montré que des cellules du canal cervical prélevées au moyen d'un pinceau à cytologie donnaient de meilleurs frottis de Papanicolaou.

Le pinceau à cytologie Innovatek est composé de longs poils attachés à une tige métallique ; le faisceau de poils joint à la tige métallique est fixé sur un manche en plastique. Pour recueillir les cellules cervicales, on introduit l'extrémité poilue du pinceau 1,0 cm à 1,5 cm dans l'orifice du col utérin jusqu'à ce que les poils externes les plus longs du pinceau touchent l'exocol. On donne un tour complet au pinceau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis on retire le pinceau. On utilise ensuite le pinceau pour étendre le prélèvement sur une lame de verre pour la réalisation d'un frottis de Papanicolaou.

AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS

1. Pour usage médical professionnel seulement.
2. Ne pas utiliser le pinceau à cytologie chez une femme enceinte.
3. Ce produit est pour l'usage de seul seulement. Ne pas réemployer.
4. Ne pas réutiliser le pinceau.
5. Un saignement au contact peut se produire.

CONSERVATION

Conserver à la température ambiante dans le sac en plastique et dans un lieu sec. Tenir loin d'une source de chaleur et à l'abri du soleil.

MODE D'EMPLOI ET DÉROULEMENT

Les patientes ne doivent pas effectuer une toilette vaginale ni avoir de rapports sexuels au moins 24 heures avant l'examen, et elles ne doivent pas avoir leurs règles.

Effectuer d'abord un prélèvement au moyen d'un grattoir avant de prélever des cellules du canal cervical au moyen du pinceau à cytologie.

Pour un frottis de Papanicolaou :

1. Après avoir prélevé des cellules du dôme vaginal et de l'exocol au moyen d'un grattoir ou d'une spatule, introduire délicatement le pinceau dans l'endocol jusqu'à ce que seuls les poils les plus près du manche soient visibles.
2. Effectuer un tour complet.
3. Retirer le pinceau.
4. Transférer le prélèvement (en roulant et non en frottant) sur une lame de verre, en appliquant une légère pression.
5. Appliquer immédiatement un fixatif pour cytologie et jeter le pinceau.

LIMITATIONS DU PROCÉDÉ

Frottis de Papanicolaou

1. Un saignement au contact dans 2 % à 3 % des cas peut nuire à une coloscopie subséquente.
2. Le prélèvement cytologique doit être fixé immédiatement au moyen d'un cytofixatif approprié afin d'éviter la constitution d'un artéfact en séchant à l'air.

(On peut se procurer un fixatif pour cytologie en vaporisateur chez Innovatek Medical)

DISPOSITION

Tous les matériaux qui ont été en contact avec le patient sont potentiellement infectieux. Suivez chaque procédé établi par clinic/laboratory's pour la manipulation et la disposition appropriées.

RÉFÉRENCES

1. Koss, L. G. *Diagnostic Cytology and its Histopathologic Bases*, J. B. Lippincott Co., 1979
2. L. Szalay Wilhem Maudrich : *Cytology of the uterine cervix*, Medical Publishers Wien-Miincheu-Bern, 1990
3. Schuman, J. et O'Connor, D. M. *Pap Smear Collection Devices, Diagn Cytopathol*, 1992
4. Hoffman, M. S. et Cavanagh, D. *Cervical Cancer : Screening and Prevention of Invasive Disease, Cancer Control Journal*, vol. 2, p. 6, 1998
5. Aaen, V. et Ferry, L. *Can Cervical cancer screening be improved, Federal Practitioner*, 1998

Num. de cat. 4201-CB-8B Pinceau à cytologie, manche bleu

Num. de cat. 4201-CB-8L Pinceau à cytologie, manche lavande

Innovatek Medical Inc.

Vancouver, B.C., Canada. V3M 6M5